



日本語

避難所

やさしい日本語

にげる ところ

英語（English）

Evacuation center

スペイン語（Español）

Lugar de evacuación

ポルトガル語（Português）

Local de refúgio

中国語（簡体字）

避难所

ベトナム語（Tiếng Việt）

Nơi lánh nạn

インドネシア語（Bahasa Indonesia）

Tempat pengungsian

日本語

受付

やさしい日本語

うけつけ

英語 (English)

Reception

スペイン語 (Español)

Recepción

ポルトガル語 (Português)

Recepção

中国語 (簡体字)

咨询处

ベトナム語 (Tiếng Việt)

Nơi tiếp nhận

インドネシア語 (Bahasa Indonesia)

Posko jaga



日本語

救護所

やさしい日本語

けがを なおしてくれる ところ

英語 (English)

First Aid

スペイン語 (Español)

Centro de primeros auxilios

ポルトガル語 (Português)

Posto de primeiros-socorros

中国語 (簡体字)

救护站

ベトナム語 (Tiếng Việt)

Nơi cứu hộ

インドネシア語 (Bahasa Indonesia)

Tempat P3K



立入禁止
No admittance

日本語

立入禁止

やさしい日本語

はいれません

英語 (English)

No Entry

スペイン語 (Español)

Prohibido entrar

ポルトガル語 (Português)

Proibida a entrada

中国語 (簡体字)

禁止入内

ベトナム語 (Tiếng Việt)

Cấm vào

インドネシア語 (Bahasa Indonesia)

Dilarang masuk



喫煙所
Smoking area

日本語

喫煙所

やさしい日本語

ここでは たばこが すえます

英語 (English)

Smoking Area

スペイン語 (Español)

Lugar para fumadores

ポルトガル語 (Português)

É permitido fumar neste local

中国語 (簡体字)

吸烟处

ベトナム語 (Tiếng Việt)

Nơi hút thuốc

インドネシア語 (Bahasa Indonesia)

Tempat merokok

日本語

相談窓口

やさしい日本語

そうだん まどぐち

英語 (English)

Consultation Desk

スペイン語 (Español)

Ventanilla de consultas

ポルトガル語 (Português)

Guichê de consultas

中国語 (簡体字)

咨询窗口

ベトナム語 (Tiếng Việt)

Quầy tư vấn

インドネシア語 (Bahasa Indonesia)

Loket konsultasi

日本語

お祈りできるスペースがあります

やさしい日本語

ここで おいのりが できます

英語 (English)

Spaces for prayer are available

スペイン語 (Español)

Se dispone de un espacio para orar.

ポルトガル語 (Português)

Há espaço onde é possível orar

中国語 (簡体字)

这里设有祈祷区

ベトナム語 (Tiếng Việt)

Có không gian để cầu nguyện

インドネシア語 (Bahasa Indonesia)

Tersedia tempat untuk beribadah.

日本語

配給時間：__：__

やさしい日本語

くばる じかん：__：__

英語（English）

Ration time: __:__

スペイン語（Español）

Horario de reparto:
a las __:__

ポルトガル語（Português）

Horário da distribuição
de materiais: __:__ h

中国語（簡体字）

分发时间：__:__

ベトナム語（Tiếng Việt）

Giờ phát: __:__

インドネシア語（Bahasa Indonesia）

Jam pembagian jatah makanan: __:__



日本語

支援物資配給： __：__から

やさしい日本語

しえんぶっしを くばる じかん：____：____から

英語 (English)

Distribution of relief materials: __:__

スペイン語 (Español)

Distribución de artículos de apoyo : desde las __:__

ポルトガル語 (Português)

Distribuição dos materiais de auxílio:
a partir das __:__ h

中国語 (簡体字)

援助物资分发：__:__开始

ベトナム語 (Tiếng Việt)

Giờ phát đồ cứu trợ: Từ __:__

インドネシア語 (Bahasa Indonesia)

Pembagian barang bantuan dari jam: __:__

日本語	日本語
一人__個です	家族に__個です
やさしい日本語	やさしい日本語
ひとり __こ です	かぞくに __こ です
英語 (English)	英語 (English)
__ per person	__ per family
スペイン語 (Español)	スペイン語 (Español)
__ por cada uno	__ por familia
ポルトガル語 (Português)	ポルトガル語 (Português)
__ para cada pessoa	__ para cada família
中国語 (簡体字)	中国語 (簡体字)
一个人__个	一个家庭__个
ベトナム語 (Tiếng Việt)	ベトナム語 (Tiếng Việt)
Mỗi người __ phần	Mỗi gia đình __ phần
インドネシア語 (Bahasa Indonesia)	インドネシア語 (Bahasa Indonesia)
__ buah per orang	__ buah per keluarga



一列並び

Line up single file

日本語

並んでください

やさしい日本語

ならんでください

英語 (English)

Please wait in line.

スペイン語 (Español)

Hagan cola.

ポルトガル語 (Português)

Faça fila.

中国語 (簡体字)

请排队。

ベトナム語 (Tiếng Việt)

Xin xếp hàng

インドネシア語 (Bahasa Indonesia)

Silakan berbaris

日本語

無料

やさしい日本語

おかねはいりません

英語 (English)

Free of charge

スペイン語 (Español)

Gratis

ポルトガル語 (Português)

Gratuito

中国語 (簡体字)

免费

ベトナム語 (Tiếng Việt)

Miễn phí

インドネシア語 (Bahasa Indonesia)

Tidak dikenakan biaya

日本語

有料

やさしい日本語

おかねがいります

英語 (English)

Fee charged

スペイン語 (Español)

Pago

ポルトガル語 (Português)

Pago

中国語 (簡体字)

收费

ベトナム語 (Tiếng Việt)

Tốn tiền

インドネシア語 (Bahasa Indonesia)

Dikenakan biaya



日本語

避難場所は下記にかわりました。

やさしい日本語

ひなんばしょは ここに かわりました。

英語 (English)

The evacuation shelter has been moved to (see below) .

スペイン語 (Español)

El refugio se ha trasladado al siguiente lugar:

ポルトガル語 (Português)

O local de refúgio mudou-se
para o local descrito abaixo.

中国語 (簡体字)

避难场所变更如下。

ベトナム語 (Tiếng Việt)

Nơi lánh nạn đã được đổi tới chỗ bên dưới

インドネシア語 (Bahasa Indonesia)

Tempat pengungsian telah dipindah ke tempat berikut ini



禁煙
No smoking

日本語

禁煙

やさしい日本語

ここでたばこはすえません

英語 (English)

No Smoking

スペイン語 (Español)

Prohibido fumar

ポルトガル語 (Português)

Proibido fumar

中国語 (簡体字)

禁止吸烟

ベトナム語 (Tiếng Việt)

Cấm hút thuốc

インドネシア語 (Bahasa Indonesia)

Dilarang merokok



日本語

禁酒

やさしい日本語

ここでおさけは のめません

英語 (English)

No Alcohol

スペイン語 (Español)

Prohibido el consumo de alcohol

ポルトガル語 (Português)

Proibido beber
bebidas alcoólicas

中国語 (簡体字)

禁止饮酒

ベトナム語 (Tiếng Việt)

Cấm uống rượu

インドネシア語 (Bahasa Indonesia)

Dilarang meminum minuman keras



一般注意
General caution

日本語

危ない

やさしい日本語

あぶない

英語 (English)

Danger

スペイン語 (Español)

Peligro

ポルトガル語 (Português)

Cuidado

中国語 (簡体字)

危险

ベトナム語 (Tiếng Việt)

Nguy hiểm

インドネシア語 (Bahasa Indonesia)

Bahaya



日本語

室内では静かにしましょう。

やさしい日本語

ここでは しずかに しましょう。

英語 (English)

Please keep quiet here.

スペイン語 (Español)

No hacer ruido aquí.

ポルトガル語 (Português)

Faça silêncio nas áreas internas dos prédios.

中国語 (簡体字)

在室内要保持安静。

ベトナム語 (Tiếng Việt)

Xin giữ im lặng trong phòng

インドネシア語 (Bahasa Indonesia)

Harap tenang di dalam ruangan



日本語

消灯時刻:__:__

やさしい日本語

でんきを けす じかん : __ : __

英語 (English)

Lights Out at __:__

スペイン語 (Español)

Las luces se apagan
a las __:__

ポルトガル語 (Português)

Horário de apagar as luzes :
__:__ h

中国語 (簡体字)

熄灯时间__:__

ベトナム語 (Tiếng Việt)

Giờ tắt đèn là __:__

インドネシア語 (Bahasa Indonesia)

Jam listrik dipadamkan __:__

日本語

病人・けが人がいるときは本部にお知らせください。

やさしい日本語

びょうきのひと・けがをしたひとがいるときは
ほんぶにお知らせください。

英語 (English)

Please inform the headquarters if there are sick or injured people.

スペイン語 (Español)

Avisen a la sede cuando haya enfermos o heridos.

ポルトガル語 (Português)

Quando houver alguma pessoa doente ou ferida,
avise a Sede de Atendimento.

中国語 (簡体字)

发现有病人或受伤的人时，请通知总部。

ベトナム語 (Tiếng Việt)

Khi có người bệnh hay bị thương xin báo cho ban điều hành

インドネシア語 (Bahasa Indonesia)

Memberitahu kepada posko darurat bila ada orang sakit dan korban luka



飲めない
Not drinking water

日本語

この水は飲めません。

やさしい日本語

この みずは のめません。

英語 (English)

This water is not suitable for drinking.

スペイン語 (Español)

Agua no potable (no beba esta agua).

ポルトガル語 (Português)

Esta água não é potável.

中国語 (簡体字)

此处的水不能饮用。

ベトナム語 (Tiếng Việt)

Nước này không uống được

インドネシア語 (Bahasa Indonesia)

Air ini tidak dapat diminum

日本語

このトイレは使えません。

やさしい日本語

このトイレはつかえません。

英語 (English)

This toilet is not available.

スペイン語 (Español)

No se puede usar este baño.

ポルトガル語 (Português)

Este banheiro não pode ser utilizado.

中国語 (簡体字)

这间厕所不能使用。

ベトナム語 (Tiếng Việt)

Nhà vệ sinh này không dùng được

インドネシア語 (Bahasa Indonesia)

Toilet tidak dapat dipakai

日本語

入浴施設はありません。

やさしい日本語

ここに ふろは ありません。

英語 (English)

No bath/shower facilities are available.

スペイン語 (Español)

No hay instalación para bañarse.

ポルトガル語 (Português)

Não há locais para tomar banho.

中国語 (簡体字)

没有沐浴设施。

ベトナム語 (Tiếng Việt)

Không có phòng tắm

インドネシア語 (Bahasa Indonesia)

Tidak ada kamar mandi

日本語

風呂は使えません。

やさしい日本語

ふろは つかえません。

英語 (English)

The bathroom is not available.

スペイン語 (Español)

No se puede utilizar este baño (ducha).

ポルトガル語 (Português)

Proibido utilizar deste local para tomar banho.

中国語 (簡体字)

浴室不能使用。

ベトナム語 (Tiếng Việt)


Phòng tắm không dùng được

インドネシア語 (Bahasa Indonesia)

Kamar mandi tidak dapat dipakai



シャワー
Shower



浴室
Bath

日本語

入浴時間：__：__～__：__

やさしい日本語

ふろがつかえる じかん：__：__～__：__

英語（English）

Bath/Shower Hours: __:__ - __:__

スペイン語（Español）

Horario para bañarse: __:__ - __:__

ポルトガル語（Português）

Horário permitido para tomar banho: __:__ - __:__

中国語（簡体字）

沐浴时间：__:__ ～ __:__

ベトナム語（Tiếng Việt）

Giờ tắm: __:__ - __:__

インドネシア語（Bahasa Indonesia）

Jam mandi dari jam: __:__ - __:__

日本語

ここで洗濯できません。

やさしい日本語

ここで せんたく できません。

英語 (English)

You cannot do your laundry here.

スペイン語 (Español)

No se puede lavar la ropa aquí.

ポルトガル語 (Português)

Não há máquinas de lavar roupas neste local.

中国語 (簡体字)

不能在此洗衣。

ベトナム語 (Tiếng Việt)

Ở đây không giặt giũ được

インドネシア語 (Bahasa Indonesia)

Di sini tidak dapat mencuci baju

日本語

利用できる時間： __：__～__：__

やさしい日本語

つかえる じかん： __：__～__：__

英語（English）

Hours available for usage: __:__ - __:__

スペイン語（Español）

Horario de uso: __:__ - __:__

ポルトガル語（Português）

Horário permitido de uso: __:__ - __:__

中国語（簡体字）

可利用的时间： __:__ ～ __:__

ベトナム語（Tiếng Việt）

Thời gian có thể sử dụng: __:__ - __:__

インドネシア語（Bahasa Indonesia）

Jam operasional dari jam __:__ sampai jam __:__



携帯電話使用禁止
Do not use mobile phones

日本語

ここで携帯電話を使わないでください。

やさしい日本語

ここで けいたいでんわを つかわないでください。

英語 (English)

Please do not use your cellular phone here.

スペイン語 (Español)

No use el teléfono portátil aquí.

ポルトガル語 (Português)

Não utilize o celular neste local.

中国語 (簡体字)

在此请勿使用手机。

ベトナム語 (Tiếng Việt)

Ở đây xin đừng dùng điện thoại di động

インドネシア語 (Bahasa Indonesia)

Jangan memakai HP di sini

日本語

携帯電話はここでかけてください。

やさしい日本語

けいたいでんわは ここで かけてください。

英語 (English)

Cellular phone usage allowed here only.

スペイン語 (Español)

Use sólo aquí el teléfono portátil.

ポルトガル語 (Português)

Utilize o celular somente neste local.

中国語 (簡体字)

请在此使用手机。

ベトナム語 (Tiếng Việt)

Xin dùng điện thoại di động tại đây

インドネシア語 (Bahasa Indonesia)

HP dapat dipakai disini

日本語

携帯電話はマナーモードにしてください。

やさしい日本語

けいたいでんわは マナーモードに してください。

英語 (English)

Please turn your cellular phone to silent mode.

スペイン語 (Español)

Ponga el teléfono portátil en vibrador.

ポルトガル語 (Português)

Coloque o celular no modo vibratório.

中国語 (簡体字)

请将手机铃声换成无声状态。

ベトナム語 (Tiếng Việt)

Xin gài điện thoại di động vào chế độ không reng

インドネシア語 (Bahasa Indonesia)

Matikan nada dering HP



無線 LAN
Wireless LAN

日本語

Wi-Fi 使えます

やさしい日本語

Wi-Fi つかうことが できます

英語 (English)

Wi-Fi available

スペイン語 (Español)

Wifi disponible

ポルトガル語 (Português)

Wi-Fi disponível

中国語 (簡体字)

提供 Wi-Fi

ベトナム語 (Tiếng Việt)

Có thể sử dụng Wi-Fi

インドネシア語 (Bahasa Indonesia)

Tersedia Wi-Fi.



捨てるな
Do not throw
rubbish

日本語

ここにゴミを捨てないでください。

やさしい日本語

ここに ゴミを すてないでください。

英語 (English)

Do not leave your garbage here.

スペイン語 (Español)

No tiren basura aquí.

ポルトガル語 (Português)

Não jogue lixos neste local.

中国語 (簡体字)

请勿在此丢弃垃圾。

ベトナム語 (Tiếng Việt)

Xin đừng bỏ rác tại đây

インドネシア語 (Bahasa Indonesia)

Dilarang membuang sampah di sini



日本語

燃えないごみ

やさしい日本語

もえない ごみ

英語 (English)

Non-combustible waste

スペイン語 (Español)

Basura no combustible

ポルトガル語 (Português)

Lixos não queimáveis

中国語 (簡体字)

不燃垃圾

ベトナム語 (Tiếng Việt)

Rác không cháy

インドネシア語 (Bahasa Indonesia)

Sampah yang tidak mudah dibakar



日本語

燃えるごみ

やさしい日本語

もえる ごみ

英語 (English)

Combustible waste

スペイン語 (Español)

Basura combustible

ポルトガル語 (Português)

Lixos queimáveis

中国語 (簡体字)

可燃垃圾

ベトナム語 (Tiếng Việt)

Rác cháy

インドネシア語 (Bahasa Indonesia)

Sampah yang mudah dibakar



日本語

粗大ごみ

やさしい日本語

おおきな ごみ

英語 (English)

Large-sized waste

スペイン語 (Español)

Basura de gran tamaño (volumen)

ポルトガル語 (Português)

Lixos de grande porte

中国語 (簡体字)

大型垃圾

ベトナム語 (Tiếng Việt)

Rác lớn

インドネシア語 (Bahasa Indonesia)

Sampah yang berukuran besar



日本語

カン・ビン・ペットボトル

やさしい日本語

カン・ビン・ペットボトル

英語 (English)

Cans/Glass and Plastic(PET) Bottles

スペイン語 (Español)

Latas, botellas de vidrio y botellas de plástico(PET)

ポルトガル語 (Português)

Latas, garrafas de vidro e garrafas plásticas (PET)

中国語 (簡体字)

罐・瓶・PET 瓶

ベトナム語 (Tiếng Việt)

Lon / chai / bình nhựa trong

インドネシア語 (Bahasa Indonesia)

Kaleng/botol/botol plastik



日本語

古紙・ダンボール

やさしい日本語

かみ・ダンボール

英語 (English)

Waste-paper/Cardboard

スペイン語 (Español)

Papeles usados y cartón

ポルトガル語 (Português)

Papéis usados e papelão

中国語 (簡体字)

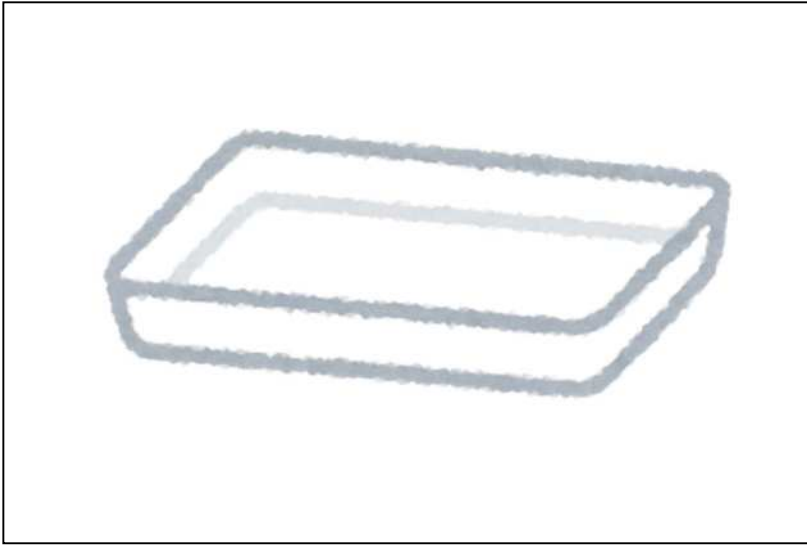
旧紙・纸箱纸板

ベトナム語 (Tiếng Việt)

Giấy cũ / thùng giấy

インドネシア語 (Bahasa Indonesia)

Kertas bekas/kardus



日本語

プラスチック製容器包装

やさしい日本語

プラスチックの いれもの や つつみ

英語 (English)

Plastic containers and packaging

スペイン語 (Español)

Bolsas, envases y envolturas de plástico

ポルトガル語 (Português)

Embalagem de recipientes plásticos

中国語 (簡体字)

塑料制容器包装

ベトナム語 (Tiếng Việt)

Các đồ đựng hay đóng gói bằng nhựa

インドネシア語 (Bahasa Indonesia)

Bungkusan plastik

日本語

震度____の地震がありました。

やさしい日本語

じしんが ありました。しんど<じしんの つよさ>は ____です

英語 (English)

There was an earthquake with an intensity of _____.

スペイン語 (Español)

Ocurrió un terremoto con una intensidad sísmica de _____.

ポルトガル語 (Português)

Ocorreu um terremoto de intensidade sísmica shindo _____.

中国語 (簡体字)

发生震级____的地震。

ベトナム語 (Tiếng Việt)

Đã xảy ra động đất mạnh __ chấn độ.

インドネシア語 (Bahasa Indonesia)

Terjadi gempa bumi dengan kekuatan ____.

日本語

大きな地震があったときは、そのあとに、小さな地震が何度も起きます。

やさしい日本語

おおきな じしんのあと ちいさな じしんが たくさん あります

英語 (English)

After a large earthquake, many small aftershocks occur repeatedly.

スペイン語 (Español)

Cuando ocurre un gran terremoto, después se producen varias veces pequeños temblores.

ポルトガル語 (Português)

Quando ocorrer um grande terremoto, ocorrerem depois muitos pequenos abalos.

中国語 (簡体字)

大地震过后，接着会发生多次的小地震。

ベトナム語 (Tiếng Việt)

Sau khi một trận động đất lớn xảy ra, tiếp theo đó sẽ xảy ra nhiều trận động đất nhỏ khác.

インドネシア語 (Bahasa Indonesia)

Terjadi gempa kecil berkali-kali setelah terjadi gempa besar.

日本語

貴重品は自分で管理してください。

やさしい日本語

だいじなものはじぶんでもっていてください。

英語 (English)

Do not leave valuables unattended.

スペイン語 (Español)

Sus objetos de valor quedan bajo su propia responsabilidad.

ポルトガル語 (Português)

Tome conta de seus objetos de valor, por si próprio.

中国語 (簡体字)

请自行管理贵重物品。

ベトナム語 (Tiếng Việt)

Xin hãy tự quản lý đồ quý giá

インドネシア語 (Bahasa Indonesia)

Jangan meninggalkan barang berharga anda

日本語

わからないことは、本部で聞いてください。

やさしい日本語

わからない ことは ほんぶで きいてください。

英語 (English)

If you have any questions, please inquire at the headquarters.

スペイン語 (Español)

Si no entiende algo pregunte en la sede.

ポルトガル語 (Português)

Em caso de dúvidas, informe-se na Sede de Atendimento.

中国語 (簡体字)

有不明之处时， 请向总部讯问。

ベトナム語 (Tiếng Việt)

Nếu có gì không hiểu xin hãy hỏi ở ban điều hành

インドネシア語 (Bahasa Indonesia)

Bila ada yang kurang jelas, tanyalah kepada posko darurat